

20 - L ' IVRAIE

Il en va du Royaume 'des cieux
Comme d'un homme qui a semé
Du bon grain dans son champ précieux
Et, pendant que les gens dormaient,
Son vieil ennemi est venu ;
Et, par-dessus les grains de blé,
De l'ivraie il a répandu,
Et de suite il s'en est allé.

Quand la tige eut produit l'épi,
Alors parut aussi l'ivraie.
Les serviteurs du maître-ci
Lui dirent : « Seigneur, est-ce vrai ?
N'est-ce pas du bon grain choisi
Que tu as semé dans ton champ ?
D'où vient donc la présence ici
D'ivraie au milieu du froment ? »

Il leur dit : « Ça vient du dehors,
C'est un ennemi qui-a fait ça. »
Les serviteurs lui dir'nt alors :
« Faut-il sortir l'ivraie de là ? »
« Non, » dit-il, « parce que j'ai peur
Qu'en voulant ramasser l'ivraie
Vous n' déraciniez par erreur
Le blé que nous avons semé. »

Mais laissez-les, pour la saison,
Croître dans le champ du seigneur ;
Quand viendra le temps des moissons
Je dirai à mes moissonneurs :
« Ramassez tout d'abord l'ivraie
Et liez-la en bott's pour moi ;
Je m'en vais la faire brûler,
Quant au blé, il va sous mon toit. »
Je m'en vais la faire brûler,
Quant au blé, il va sous mon toit. »
Je m'en vais la faire brûler,
Quant au blé, il va sous mon toit. »

**Mt 13.24-30*

*Il en va du Royaume des cieux
Comme d'un homme qui a semé
Du bon grain dans son champ,
Pendant que les gens dormaient,
Son ennemi est venu ;
Par-dessus,
Il a semé de l'ivraie (en plein milieu) du blé,
Et il s'en est allé.*

*Quand l'herbe eut (poussé et) produit l'épi,
Alors apparut aussi l'ivraie.
Les serviteurs du maître de maison
(Vinrent) lui dirent : « Seigneur,
N'est-ce pas du bon grain
Que tu as semé dans ton champ ?
D'où vient donc qu'il s'y trouve
De l'ivraie ? »*

*Il leur dit :
« C'est un ennemi qui a fait cela. »
Les serviteurs lui disent :
« (Alors) veux-tu que nous allions la ramasser ? »
« Non, » dit-il, « de peur
Qu'en ramassant l'ivraie
Vous ne déraciniez
Le blé (avec elle). »*

*Laissez l'un et l'autre
Croître (ensemble jusqu'à la moisson),
Et au temps de la moisson
Je dirai aux moissonneurs :
« Ramassez d'abord l'ivraie
Et liez-la en bottes
Pour la brûler,
Quant au blé, recueillez-le dans mon grenier. »*

**Traduction Œcuménique de la Bible
(T.O.B.)*